



Совет Безопасности

Distr.: General
18 February 2005
Russian
Original: English

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 16 февраля 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить оценку работы Совета Безопасности в течение ноября 2004 года, которую дали Соединенные Штаты Америки, выполнявшие функции Председателя Совета (см. приложение). Эту оценку подготовили мы сами, но мы проконсультировались с другими членами Совета, прежде чем представлять ее.

Буду признательна Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) **Анн В. Паттерсон**
Временный Поверенный в делах

**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Соединенных Штатов
Америки при Организации Объединенных Наций от
16 февраля 2005 года на имя Председателя Совета
Безопасности**

**Оценка работы Совета Безопасности в период
председательства Соединенных Штатов Америки
(ноябрь 2004 года)**

Введение

Под председательством посла Джона К. Данфорта, Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности в течение ноября 2004 года осуществлял обширную программу работы. В течение этого месяца Совет Безопасности провел 25 открытых заседаний и 14 консультаций полного состава. Совет принял также шесть резолюций: о положении в Тиморе-Лешти, о положении в Гаити, о положении в Кот-д'Ивуаре, о положении в Боснии и Герцеговине, о назначении выборов одного из судей Международного Суда и о положении в Судане. Кроме того, Совет Безопасности принял четыре заявления Председателя: о положении в Кот-д'Ивуаре, о положении в Гвинее-Бисау, о положении в Сомали и об отношениях Организации с Африканским союзом.

Приверженность Совета Безопасности делу обеспечения международного мира и безопасности ярко проявилась во время проведения его заседания в Найроби 18–19 ноября. Цель этого заседания Совета в Найроби — всего лишь четвертого его заседания за пределами Нью-Йорка после 1952 года — состояла в том, чтобы активизировать мирные переговоры между правительством Судана и Народно-освободительным движением Судана/Армией (НОДС/А) в целях прекращения самого длительного конфликта в Африке. Это заседание в Найроби позволило Совету Безопасности использовать весь свой авторитет для того, чтобы поддержать обращенный к сторонам призыв удвоить свои усилия по достижению мирного урегулирования. Это заседание завершилось тем, что суданские стороны подписали в присутствии членов Совета меморандум о взаимопонимании в целях достижения всеобъемлющего мирного соглашения к концу года.

Африка

Африканский союз

На заседании Совета Безопасности, которое проходило в Найроби 19 ноября, Председатель сделал заявление (S/PRST/2004/44) от имени членов Совета, подтвердив институциональные отношения между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом. Совет приветствовал создание Совета мира и безопасности Африканского союза и выразил поддержку скорейшей ратификации Протокола о мире и безопасности всеми африканскими государствами и создания африканских резервных сил и системы раннего предупреждения в Африке. Это заявление отразило растущее значение укрепления

сотрудничества с Африканским союзом, которое содействует повышению возможностей Организации Объединенных Наций реагировать на вызовы для коллективной безопасности, в том числе вызовы на Африканском континенте.

Кот-д'Ивуар

Совет Безопасности провел заседание 6 ноября для того, чтобы рассмотреть сложившееся положение в Кот-д'Ивуаре. В заявлении своего Председателя (S/PRST/2004/42) Совет осудил любые попытки правительства или повстанцев направить свои войска через «зону доверия». Он потребовал также от всех ивуарийских сторон немедленно прекратить все военные операции и полностью соблюдать Соглашение о прекращении огня от 3 мая 2003 года.

15 ноября Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 1572 (2004), которая немедленно вводит 13-месячное эмбарго на поставки оружия в Кот-д'Ивуар. Согласно положениям этой резолюции, ивуарийские стороны должны до 15 декабря 2004 года выполнить свои обязанности в рамках нынешнего мирного процесса — в соответствии с Соглашением Лина-Маркуси и Аккрским соглашением III, — поскольку в противном случае против них будут введены санкции в отношении поездок и финансовых средств. Текст, принятый Советом, предусматривает учреждение комитета для наблюдения за осуществлением этих санкций и уполномочивает этот комитет запрашивать любую дополнительную информацию, которую он может счесть необходимой.

Гвинея-Бисау

Реагируя на события в Гвинее-Бисау, которые привели к тому, что 6 октября были убиты начальник штаба и начальник управления кадров вооруженных сил, Совет Безопасности 2 ноября принял заявление Председателя (S/PRST/2004/41), в котором он самым решительным образом осудил такое применение силы для урегулирования разногласий или удовлетворения требований.

Миссия в Центральную Африку

Посол Жан-Марк де ла Саблиер, Постоянный представитель Франции, был руководителем миссии Совета Безопасности в Демократическую Республику Конго, Бурунди, Руанду и Уганду, которая посетила эти страны 21–25 ноября. 30 ноября посол де ла Саблиер проинформировал Совет о результатах работы миссии, в том числе дал ее оценку мирных процессов в Демократической Республике Конго и Бурунди, а также перспектив мира и стабильности в этом регионе. Он сказал, что участники увидели отрядные признаки прогресса в регионе, отметил в то же время, что не следует недооценивать сохраняющиеся препятствия.

Судан

В ходе своего ежемесячного брифинга для Совета Безопасности, который проходил 4 ноября, Специальный представитель Генерального секретаря по Судану Ян Пронк обрисовал положение в этой стране. Он выступал за то, чтобы усилия по изменению сложившейся ситуации включали три элемента: сначала развертывание сил третьей стороны — Африканского союза — в целях эффективного предотвращения нарушений, затем ускорение всех переговоров,

а после этого привлечение к ответственности всех политических лидеров за совершаемые нарушения соглашений и продолжение человеческих страданий.

После этого брифинга, проведенного Специальным представителем, Председатель сделал заявление для прессы, в котором он осудил продолжающиеся нарушения международных норм в области прав человека и норм гуманитарного права, выразил озабоченность в связи с тем, что правительство Судана осуществляет насильственное перемещение вынужденных переселенцев в Оташе, Старом Шарифе и Новом Шарифе, и вновь высказался за то, чтобы Африканский союз играл главную роль в урегулировании кризиса в Дарфуре.

18 ноября Совет Безопасности приветствовал в Найроби президента Кении Мваи Кибакви, который рассказал о ведущей роли Кении в поиске методов долгосрочного решения проблем Судана и Сомали, добавив, что уже виден свет в конце туннеля. После этого Генеральный секретарь выразил благодарность Межправительственному органу по вопросам развития (МОВР) за его руководящую роль в Найвашском мирном процессе и отметил, что Организация Объединенных Наций разрабатывает крупную многогранную инициативу в целях содействия установлению прочного мира. Первый вице-президент Судана Али Осман Таха выразил надежду на то, что мелкие детали мирного соглашения, которые остаются несогласованными, вскоре будут отработаны. Руководитель НОСД/А Джон Гаранг также подтвердил свою приверженность делу достижения мира в Судане. После этого члены Совета возобновили диалог со сторонами на закрытом заседании. Министр иностранных дел Египта Ахмед Абуль Гейт и Специальный посланник МОВР Лазарус Сумбейво были приглашены для участия в этих обсуждениях.

По окончании заседаний в Найроби Совет Безопасности 19 ноября единогласно принял резолюцию 1574 (2004), в которой он продлил мандат передовой миссии, уже действующей в Судане, до 10 марта 2005 года. Члены Совета с воодушевлением восприняли приверженность правительства Судана и НОСД/А, которые в начале того же дня подписали меморандум о взаимопонимании, дав обещание достичь всеобъемлющего мирного соглашения до конца этого года. В резолюции 1574 (2004) провозглашается решительная поддержка Советом этих усилий и подтверждается его готовность учредить операцию Организации Объединенных Наций в поддержку мира в целях содействия осуществлению соглашения, а также провозглашается его готовность содействовать усилиям народа Судана по строительству мирной, единой и процветающей нации.

Сомали

В ходе своего заседания в Найроби члены Совета приняли также заявление Председателя (S/PRST/2004/43), в котором приветствуется прогресс, достигнутый в процессе национального примирения в Сомали, в частности создание переходного федерального парламента, избрание спикера парламента и президента и назначение премьер-министра.

Центральная Африка

3 ноября заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Жан-Мари Геэнно доложил Совету о положении в Демократической Республике Конго и Бурунди.

Американский континент

Гаити

В ходе ряда заседаний, проведенных 24 ноября, Специальный представитель Генерального секретаря Хуан Габриэль Вальдес проинформировал Совет Безопасности и страны, предоставляющие войска, о положении в Гаити, выразив озабоченность в связи с нестабильностью ситуации в плане безопасности и отставанием процесса политического перехода. Специальный представитель в ходе своего выступления уделил основное внимание мерам, направленным на радикальное улучшение ситуации в плане безопасности на всей территории Гаити путем успешного осуществления программ по разоружению. Кроме того, он настоятельно призвал Совет продлить мандат МООНСГ.

29 ноября Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 1576 (2004), продлевающую мандат МООНСГ до 1 июня 2005 года с возможностью его дальнейшего продления на очередные периоды.

Азия

Афганистан

Заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира 9 ноября провел брифинг для Совета Безопасности, воздав должное афганскому народу за его «поразительную политическую зрелость» после успешного проведения свободных выборов, в результате которых Хамид Карзай стал первым президентом этой страны, избранным демократическим образом. Заместитель Генерального секретаря отметил некоторые проблемы, включая экстремизм и наркоторговлю, которые надо будет решать правительству Афганистана и международному сообществу в ходе подготовки парламентских и местных выборов в 2005 году. Совет сделал заявление для прессы, в котором приветствовалось подтверждение избрания Карзая в качестве президента и признавалось историческое значение этого события.

Тимор-Лешти

15 ноября Специальный представитель Генерального секретаря Сукехио Хасегава выступил в Совете Безопасности на открытом заседании, посвященном Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ), и в том числе коснулся доклада Генерального секретаря о МООНПВТ (S/2004/888) за период с 14 августа по 9 ноября 2004 года. Специальный представитель дал детальную информацию относительно создания восьми рабочих групп, которые должны определить меры, необходимые для плавного перехода от поддержания мира к оказанию более традиционных форм помощи в виде содействия национальному строительству.

16 ноября Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 1573 (2004), в которой он продлил мандат МООНПВТ на последний шестимесячный период — до 20 мая 2005 года. В этой резолюции Совет стремился закрепить достигнутые успехи и наметить жизнеспособную стратегию перехода от поддержания мира к оказанию помощи в целях развития.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Специальный координатор по ближневосточному мирному процессу, Личный представитель Генерального секретаря при Организации освобождения Палестины и Палестинской администрации Терье Рёд-Ларсен выступал с докладом в Совете 15 ноября. Он призвал все стороны активизировать усилия в целях достижения мира в регионе. Он отметил, что решение должно заключаться в том, чтобы в соответствии с «дорожной картой», принципами, лежащими в основе соглашений, достигнутых в Осло, и резолюциями Совета Безопасности в этом регионе было достигнуто сосуществование двух государств. Он выразил мнение, что уход Израильских сил обороны из Газы дает возможность возобновить мирный процесс, при условии, что Израиль будет координировать этот уход с «четверкой» и Палестинской администрацией.

Ирак

30 ноября Совет Безопасности утвердил письмо Председателя Совета, в котором содержалась просьба к Генеральному секретарю создать не позднее 3 декабря целевой фонд для финансовой поддержки сил Организации Объединенных Наций по охране в Ираке. Согласно резолюции 1546 (2004) Совета, силы по охране, обеспечивающие безопасность присутствия Организации Объединенных Наций в Ираке, являются самостоятельной структурой под единым командованием.

Европа

Босния и Герцеговина

11 ноября Высокий представитель по Боснии и Герцеговине Падди Ашдаун проинформировал Совет Безопасности о прогрессе, достигнутом в этой стране с марта 2004 года. Он призвал власти Республики Сербской к сотрудничеству, направленному на задержание лидеров, которым Международный трибунал вынес обвинительный приговор, в качестве одного из шагов, необходимых для осуществления надежд Боснии и Герцеговины на превращение в современное европейское государство. Генеральный секретарь НАТО Яап де Хооп Схеффер также выступил в Совете. Выступая накануне передачи ответственности за проведение миротворческих операций от НАТО к Европейскому союзу, он подчеркнул, что исторический союз между НАТО и Организацией Объединенных Наций, который сложился в Боснии, привел к значительному улучшению ситуации в плане безопасности и к обеспечению правопорядка. Это был первый случай, когда Генеральный секретарь НАТО выступал в Совете.

Учитывая, что 2 декабря Европейскому союзу предстояло взять на себя ответственность за руководство многонациональными силами по стабилизации в Боснии и Герцеговине, Совет Безопасности 22 ноября единогласно принял резолюцию 1575 (2004). Мандат, данный в этой резолюции, уполномочивает миротворческие силы в Боснии и Герцеговине, действующие под руководством Европейского союза, взять на себя функции многонациональных Сил НАТО по стабилизации (СПС), которые прекращают свои операции в конце года.

Косово (Сербия и Черногория)

29 ноября Специальный представитель Генерального секретаря, глава Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) Сёрен Ессен-Петерсен проинформировал Совет Безопасности о положении в этом крае. Хотя план осуществления стандартов по-прежнему играет центральную роль в политике международного сообщества в Косово и хотя первая возможность всеобъемлющего обзора прогресса в осуществлении этих стандартов будет лишь в середине 2005 года, Специальный представитель отметил, что достижение ключевых показателей надо будет выдвинуть на первый план. Он выделил прежде всего правопорядок, свободу передвижения, наличие работающих местных учреждений и безопасность в качестве вопросов, которые имеют наибольшее значение для строительства многоэтнического Косово. Подтвердив свою поддержку политики «стандарты прежде определения статуса», члены Совета в то же время признали, что в некоторых областях был достигнут прогресс в осуществлении стандартов, но он еще не достигнут в других областях, и Совет подчеркнул далее необходимость значительного ускорения этого процесса. После этого члены Совета поддержали рекомендации Специального представителя относительно включения осуществления стандартов в число первоочередных задач. Члены Совета поздравили народ Косово с проведением открытых и демократических выборов в октябре, но выразили сожаление, что косовские сербы не принимали активного участия в этих выборах.

Другие вопросы

Международные трибуналы

23 ноября председатели и обвинители международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде проинформировали Совет Безопасности о прогрессе в деле осуществления стратегии завершения работы, определенной в резолюциях 1503 (2003) и 1534 (2004). Выразив свою твердую решимость соблюдать сроки, установленные Советом, должностные лица этих трибуналов обратили внимание на сохраняющиеся препятствия на пути к достижению этой цели, а именно на недостаточное финансирование государствами-членами, обусловленный этим мораторий на набор кадров и отсутствие сотрудничества со стороны некоторых государств в деле задержания наиболее разыскиваемых лиц, которые скрываются от трибуналов.

Международный Суд

Совет единогласно принял резолюцию 1571 (2004), в которой 15 февраля 2005 года определено в качестве даты заполнения вакансии, образовавшейся в результате ухода в отставку судьи Международного Суда Жильбера Гийома.